開辦十二載 桃李芬芳結碩果
文化中心中文班畢業禮 週六假林思齊禮堂舉行
是屆中小學畢業共八十八名

（雲訊）中華文化中心青少年中文班之第二、三屆初中及第五屆小學畢業典禮，將於三月二十八日（星期六）下午二時在該中心林思齊禮堂舉行。

該中心之中文班開辦已十二年，所設之班級由幼稚園至高中，參加學生人數達一千六百餘人，聘請教師十多位，去年更在列治文新設立辦事處增設中文班，全年學生人數亦有四百多。爲該中心主要教育項目之一。

該中文班之初中程度課程於一九八八年開始，以兩年的時間完成相等於香港初中程度之課程，高中班則由今年初開始，目的是爲華裔子弟提供更深入之中國語文訓練及修習中國文學之機會，籍此加深對中國文化之了解。

在參加初中課程之六十三位同學及高中之四十位同學中，有大部份在公立中學已就讀十一或十二班，更有些已是大學三或四年級的學生。他們在應付日常高中或大學的繁重功課之餘，仍努力不懈學習中文這種毅力及學習精神，實是值得鼓勵及嘉許。

其中一些同學除在學習上成績優異，更熱心與參與社區活動及服務，現就讀華埠中文班之黃安盈及列治文中文班之鄧子龍分別獲溫哥華中文圖書館第四屆中文作文比賽高級組冠軍及季軍。

在中文班就讀多年之第四屆小學畢業生陳元珍及第一屆初中畢業生鄭懿柔，更於今年獲英國皇夫菲臘親王親自頒發的愛丁堡獎勵計劃金獎。他們是十一名獲獎華裔青少年中的兩位。

是屆初中及小學畢業生共八十八位，名單如下：

獲文學進修修業證書學生：張琰、朱國榮、朱嘉怡。

中文班第二屆初中畢業生：程啟邦、馬耀宗、李美婷、李曉湄、李敏慧、馬慧宗、危金麗、沈影華、黃惠貞、黃惠嫻、黃姬妍、梁葆瑜（李安琪、李凱琪、李興傑、朱偉培初中肄業期滿。）

中文班第三屆初中畢業生：陳穎倫、簡志濠、李子安、李志恒、林文浩、廖敬賢、黃啟源、張頌恩、陳浩然、梁炳鈞、顏慧萍、張嘉穎、陳貝恩、藍德儀、阮曼怡、張雅思、楊淑文、周頌然、植詠詩、周伊華、周愛華、周佩雲、周佩蘭、周佩瓊、何曉昕、許雅雯、梁慧賢、李美寶、羅婉儀、廖嘉穎、鄧翠蕙、黃艷芳、袁思明、劉劍虹。

中文班第五屆小學畢業生：柯瑞彬、簡智威、黎偉亮、王曉宇、楊紹東、區皓聰、歐建業、吳本康、李浩源、吳家略、胡理民、黃應禧、雷華亨、陳皓媚、戚曉彤、何詠欣、盧韵亮、黎瑋筠、黎詩雅、伍慧雲、徐德怡、徐德欣、徐德璇、胡嘉慧、余静雯、趙潔儀、趙加儀、柯瑞茵、廖宛詩、李家欣、唐佩娜、胡雁屏、黃凱盈、莊佩昕、廖嘉倩、葉志慧、馮天恩。

加防癌會頒獎典禮

（溫哥華訊）聆聽卑詩省科學家談如何研究控制癌症。早餐招待，並參觀防癌科學大厦設備。

歡迎參加。查詢電話八七二·四四00 SANDRA DE LA VEGA。

屆時，高級研究員及得獎學生將發表研究論文，可

越南相濟會廿九日祝首季會員生日會

（雲訊）本市越華相濟會，定於三月廿九日（星期日）中午十二時，在該會禮堂，慶祝本年度第一季會員生日會。凡在一、二、三、月份出生之會員，均獲致送生辰禮物乙份。

屆時特備大型生日蛋糕、乳猪酒水美食招待，並有歌唱助慶拍照留念。希各會員依時携眷參加。查詢電話（683·2866）。

社區學院廿六日對外開放供參觀

（溫哥華訊）雲埠片打街西二五零號溫哥華社區學院市中心校園，定三月廿六日（星期四）上午十一時至下午七時舉辦開放日。

參觀者可藉悉就業機會、挑戰性業務計劃及學院各項新式設備—現代新厨房、電腦印刷局、首飾珠寶設計工廠及朱古力製造食品廠等。

有專人導遊領隊，解釋一切，歡迎參觀。查詢電話：四四三·八四五九。

篤親公所定期春祭

（雲訊）溫哥華至孝篤親公所，定三月廿九日（星期日）下午一時，在該所齊集、虔備金猪三牲酒醴、鮮花果品，前往山景墓園華人祭壇拜祭先僑。

拜畢返回該所酒會，並分派胙肉。屆時希該所各男女宗親踴躍參加云。

詩壇

恭賀溫哥華潮州同鄉會成立四週年暨春節聯歡誌慶

排律

恭祝開基四度榮
温故知新興民族
華庭曲院賡蘭譜
州閭心存扶社稷
鄉賢集合傾肺腑
成仁修禊今推重
四屆才程垂暮氣
年年桃酌醉紅友
春旗樹綠三春色
聯吟躬頌雲宵徑
誌祝千秋垂教譯

冠頂格・徐發起・

賀頌鴻圖萬周正
哥呈氣節蘇武贏
潮汐河山管城兵
同氣振奮鄉誼情
會筵把盞引吭聲
立已立仁君子庭
週週安邦樂道興
暨集珠城讌弟兄
節慶花紅四季亭
歡鵬紫玉觀厥成
慶賀呈祥萬代英

朱氏宗親定期省墓

（雲訊）本埠朱氏宗親會以清明節屆臨，爲慎終追遠，特定於三月二十九日前往各墓園省墓，向宗親先僑獻花。

，希各宗親踴躍參加，並於是日正午十二時在會所集合出發。完畢後，返會所舉行酒會云。

黃景仁翁仙逝 定期出殯歸土

（雲訊）僑彥黃潮富字景仁，祖藉廣東台山縣潮境中亨村人，出生於雲埠。初期服務於奇化洗衣館，曾歷任黃氏宗親會執行委員文書主任之職，並任台山同鄉會顧問職務，對黃氏族務及後輩指導有非常良好貢獻。

近日因年已高，在家頤養天年，不幸於三月二十日晨仙逝，積閏享壽九十歲。黃翁生平品性慈祥，人緣廣結，一旦與世長辭，聞者惋惜。

擇於三月廿五日（星期三）上午十時假座喜士定東街一二三五號高希雲殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云。

China Travel 旅 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構

特平康價機票

來回台北（聯合航空）由西雅圖出發	$880
來回香港（聯合航空）由西雅圖出發	$868
來回香港（加航、國泰航空）直航飛機	$1086
來回胡志明市一河內（國泰）	$1436
來回多倫多機票	$299
來回卡技利機票	$139
來回溫尼辟機票	$249
來回愛民頓機票	$155
LAS VEGAS 住宿HACIENDA大酒店3晚（雙人房）	$409

★本公司還有中國及其他國家特平康價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團

一京桂線9天遊：香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港（逢星期三、五、日） $963
一絲綢之路11天遊：香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌／柳園→吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港 $1573
一長江三峽21天遊：香港→廣州→桂林→昆明（石林）→成都→重慶宜昌→武漢→北京→上海→杭州→廣州→香港 $2348
一西藏11天遊：香港→廣州→成都→拉薩→喀什→拉薩→成都→廣州→香港 $1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

一星馬泰10天遊：香港→新加坡→馬來西亞→泰國→香港（每週均有團出發） $1125

竭誠爲君提供下列服務
美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
星、馬、泰，越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
中國內地機票火車票，船票及各類長短線中國旅行團
中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房

辦理：加拿大買單・中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨眞價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共42個城市

地址：百老滙西街556號 V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787

廣州樓 廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

德成糧油食品公司（溫哥華）
TE CHENG CEREAL & OIL CO.
212 E. Georgia Street Vancouver 唐人街 Tel: 684-2353

專賣店

景福糧油蔬果超級市場（列治文）
KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.
#170-4060 No. 3 Road Richmond 香港仔中心後面 Tel: 276-0886

有效日期：至11月30日為止

戶納東西南北財神

買足$30.00可免費獲贈九折優待"貴賓卡"一張

慶祝景福兩週年紀念，列治文本部增設蔬菜水果部週年慶期間，所有蔬菜一律九折，價平貨靚。

特價品	香蕉	柳橙	天津鴨梨
	29¢/LB	39¢/LB	75¢/LB

（特價品不再折扣）

金佛絲苗	$12.50／20kg
農夫絲苗	$11.99／20kg
景福絲苗	$19.99／20kg
	送2公升萬歲粟米油
國寶(黃)	$15.50／50LB
蓬萊米	$13.99／20kg
象牌香米	$14.99／20kg
富士米	$14.99／50LB
景福香米	$20.99／20kg
	買2包送2公升萬歲粟米油
象牌絲苗	$11.88／20kg
財神到	$18.99／20kg
澳洲香絲	$13.50／20LB
	送5磅

門迎春夏秋冬景福

AGENT: LIBRA TRADING CO., LTD. 255-8666/684-2353

雲埠洪門民治黨達權社聯合通告

爲通告事，本黨社遵章每年徵收各部年費在案（雲支部三元、達權支社二元、總支部十元、總社五元）凡我黨社員如未繳年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交給常務秘書林岳鋆收或郵寄交兩部秘書處。莫天泰，林麟收便妥。

黨社員年滿六十五歲，並盡足義務者，一律免收雲支部及達權支社年費，如未繳交達權支社福利基金每人十元者，請同時補交，以免失去權利。

此告

公元一九九二年三月廿二日

雲埠洪門民治黨支部 主委 雷民盼 秘書 莫天泰
達權支社 社長 黃栢平 書記 林麟

中國洪門民治黨駐加總支部通告
第廿八屆鄭字報第拾伍號

爲通告事案照三月廿九日乃我洪門先烈在廣州舉義推翻滿清完成民國奠基之黃花崗節日，此爲我洪門規定之紀念日，仰我全加洪門機構於該日高懸黨旗及開會紀念表揚忠烈以重大典而誌不忘，希爲遵照

此佈

右通告

全加中國洪門民治黨駐加各支分部
達權總社、支社暨各級洪門機構一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部
主委 鄭烱光
秘書 關華標

一九九二年三月十六日

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

產品好 辣味牛肉干 甜味牛肉干 頂靚大臘鴨 五花香臘肉 眞正鴨肝腸 特製珍肝腸 美味白油腸 招牌老

歡迎索即奉代理 函目錄印備 均有代售 各大商號 通行無阻 寄往加美 駐廠監督 衞生官員 聯邦政府 馳名國際 品質優美 特聘名師 設備精良 本廠製造

楓葉旅遊 IATA ATAC
Seasons Travel Lawrence Lee 主理
437 COLUMBIA ST. (at EAST PENDER) VANCOUVER B.C. 中僑互助會樓下

國粵英語電話：687-8188

滑雪勝地韋士拿一／兩天遊 逢星期六日出發
城多利，溫哥華，西雅圖每星期出發
中國熱線十三天遊$2608起 三月廿日四月廿七日 五月廿五日 六月廿九日 七月廿七日 八月廿一 九月廿八日，十月廿六日，十一月廿日

楓葉精選
長江三峽十六天遊$3148（每月出發）
五月四日六月十五日七月廿日九月十七日 十月廿二日十一月十九日十二月十日
中國黃山，峨嵋山，長江三峽十五天精選遊$3228起
五月廿九日，七月廿一日，九月廿五日，十一月廿七日，九三年三月廿七日，
漢城濟州島香港五天遊$1618起
三月廿一日四月廿九日，六月廿日，七月廿八日，八月廿五日，九月廿九日，十月廿七日 十一月廿四日，十二月廿九日
泰星遊9天$1888起
泰國遊7天$1618起
泰星印尼十三天遊$2398起
三月二日，四月六日 五月四日 七月八日 六月十八日 八月五日 九月七日，十月五日 十一月二日，十二月十日
夏威夷日本台北十天遊$2349起
二月廿七日，三月廿六日，四月廿三日 五月廿八日 六月十一日 七月廿日，八月廿七日 九月廿四日，十月一日，十二月廿六日，十二月三日
日本香港五天遊$1588起
日本台北香港七天遊$1948起
三月廿九日四月廿六日 五月廿三日 六月十四日 七月廿一日 八月二十日
五月廿七日 十月四日 十一月廿九日 十二月六日
海南島香港七天貴航團$1758起 三月二日四月六日五月四日 六月十八日 七月六日 八月三日，九月七日十月五日十一月二日 十二月廿四日

香港 直航機票六晚酒店$1288起（六晚酒店可分期享用）
來回香港機票$880起

機票
香港$742起 台北直航$1050起 可免費去香港
直航香港連澳洲或新西蘭機票$1310起卡加利來回196起
愛民頓來回139起多倫多單程$219起 來回$319起
紐約來回$550起 三藩市來回$269起
羅省來回$330連兩晚酒店

買機票送十萬元飛行保險